

PROGRAMA DE ACTIVIDADES

JAPAN WEEK

SALAMANCA 20 al 26 de noviembre de 2006

感謝
心逢花



IFF
International
Friendship Foundation


Junta de
Castilla y León


Ayuntamiento
de Salamanca



LUNES 20 de Noviembre:

- RECEPCIÓN DE BIENVENIDA A LOS GRUPOS JAPONESES OFRECIDA POR LA JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN
LUGAR: Alcázar de Segovia

MARTES 21 de Noviembre

- HORA: de 17:00 a 19:00 h.
ACTIVIDAD: FIESTA DE INAUGURACIÓN "MATSURI"
LUGAR: Plaza Mayor
(En caso de lluvia esta actividad tendrá lugar en el Pabellón Multiusos Sánchez Paraíso)

PARTICIPANTES DE JAPÓN:

- AKITA KANTÔ. Asociación de las fiestas de Kantô: varas de babú con farolillos colgantes
- GENKI-KAI. Cantante japonés Chakkiri Norio y su ayudante
- ARAKAYA-BONDANCE. Asociación para la Conservación de la danza Bon de Aragaya. Baile popular
- CHÔSHÔ YABE. caligrafista

PARTICIPANTES DE SALAMANCA:

- AGSO. Asociación de Vecinos Garrido Sur-oeste, Salesas y Labradores. Baile Charro
- ASOCIACIÓN CUATRO CAÑOS. Música tradicional
- ASOCIACIÓN CULTURAL LA CHARRITA. Bailes y traje Charros

- HORA: 21:30 h.
ACTIVIDAD: ACTUACIONES ESCÉNICAS
LUGAR: Teatro Liceo
(Las entradas para los espectáculos en el Teatro Liceo son también gratuitas y pueden adquirirse en las taquillas del teatro y en la Oficina Municipal de Turismo)

PARTICIPANTES DE JAPÓN:

- TSUGARU JAMISEN. MITSUKIYO-KAI. Interpretación de Shamisen
- GENKI-KAI: SR. CHAKKIRI NORIO. Interpretación improvisada.
- CHUBU-YURISUGATA. Escuela de Kimono Yuri Sugata de Chûbu. Muestra de Kimonos

PARTICIPANTES DE SALAMANCA:

- ALÁNIMO TEATRO ("Baku y los adultos títeres")





MIÉRCOLES 22 de noviembre

HORA: de 10:00 a 14:00 y de 17:00 a 20:00 h. (del 22 al 26 de noviembre)

ACTIVIDAD: EXPOSICIONES Y DEMOSTRACIONES

LUGAR: Palacio de Congresos

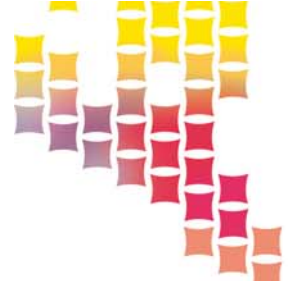
PARTICIPANTES DE JAPÓN:

- HATSUMI-KAI. Asociación Hatsumi de Collage con papel japonés.
Exposición de Collage con papel japonés.
- TERASAKI-KOMEI. El mundo de las marionetas Jôruri de Awaji. Galería de Kômei Terasaki.
Ilustraciones de marionetas Jôruri.
- GOYÔKAI. Exposición de pintura japonesa. Pintura japonesa.
- KOKUSAI GEIJUTSU. Asociación Internacional de Artistas. Música y caligrafía japonesa (Shodô).
- WASEDA-SHODO. Club de Caligrafía Japonesa de la Universidad de Waseda. Shodô (Caligrafía japonesa).
- SHISUIEN. Taller de bolsitas de incienso aromático Shisui-en. Kôbukuro (Bolsitas de incienso aromático).
- ECOLE DE PATISSERIE DE TOKIO.
Escuela de Repostería de Tokio. Exposición y elaboración de dulces japoneses.
- SHIKARI. Factoría Shikari de Tintorería Vegetal. Tintorería vegetal.
- ASO-NONIN. Artesanía tradicional japonesa. Máscaras de teatro Nô. Asô-nô-ninten. Máscaras de teatro Nô.
- YABE-CHOSHÔ. Chôshô Yabe. Shodô (Caligrafía japonesa).
- MOEKA. Artesanía tradicional. Moeka. Artesanía de cordones de papel (Mizu-hiki)
- KYOTO SHODO. Voluntarios de la Federación de Caligrafía de Kyôto. Shodô (Caligrafía japonesa).
- COLLECTOR GALLERY. Galería de Coleccionistas. Pintura.
- MANGA NETWORK. Manga Network Sociedad Limitada. Intercambio de Manga.
- HAKUZANRYU. Asociación Escultórica de la Escuela Hakuzan. Escultura artesanal sobre madera.

PARTICIPANTES DE SALAMANCA:

- CONFERENCIAS. 25 noviembre: Yasnivel Victoria Martínez (Alánimo Teatro) y Eduardo de Paz
- CEROLFARRIBES Exposición cerámica, Ceralfarribes
- ASOCIACIÓN SALMANTINA DEL BONSAI. Exposición
- DEGUSTACIÓN DE PRODUCTOS SALMANTINOS: Lenteja de la Armuña, Quesos de Arribes, Hornazo de Salamanca, Vino de Arribes e Ibéricos de Salamanca, con decoración de fotografías de la asociación de mujeres "La Fuentetona", "La mujer y su entorno"
- PRESENTACIÓN LIBRO "SUMO, LA LUCHA DE LOS DIOS", DE ÁLVARO DE PAZ
- EXPOSICIÓN DE ARTESANÍA CHARRA JOSÉ MANUEL DE BUSTOS RODRÍGUEZ
- ENCAJE DE BOLILLOS Asociación de Vecinos Alto del Rollo-Los Comuneros.
- ADOSVELAS. GRUPO DE TEATRO DEL I.E.S. TORRES VILLARROEL
- KOMO TEATRO. Taller de animación
- LUIS MÉNDEZ JOYEROS. Exposición
- AESJOYRE Asociación de Empresarios Salmantinos de Joyería y Relojería. Exposición
- JOSÉ LUIS GARRIDO APARICIO. Taller de artesanía con cuero
- DAVID DE LA MANO y J. RAÚL CASAS. Portaminas Ilustración. Taller de piedra de Villamayor





HORA: de 10:30 a 12:30 y de 17:00 a 18:30 h.

ACTIVIDAD: EXHIBICIÓN CEREMONIA DEL TÉ A CARGO DEL GRUPO SENCHADO-SEIFURYU

Tres sesiones por la mañana y tres por la tarde

Una sesión dura unos 30 minutos. Número de participantes máximo: 50

LUGAR: Palacio de Congresos

HORA: 20:30 h.

ACTIVIDAD: ACTUACIONES ESCÉNICAS

LUGAR: Teatro Liceo

PARTICIPANTES DE JAPÓN:

- CHÔSHÔ YABE. Shodô (Caligrafía japonesa).
- ARAKAYA-BONDANCE: Asociación para la Conservación de la danza Bon de Arakaya. Baile popular.
- MARIMBA CLUB. Club de Xilófono de Yokohama. Interpretación con instrumentos musicales.

PARTICIPANTES DE SALAMANCA:

- JUAN LUZÓN (espectáculo de magia)

JUEVES 23 de Noviembre

HORA: de 10:00 a 14:00 y de 17:00 a 20:00 h.

ACTIVIDAD: EXPOSICIONES Y DEMOSTRACIONES

LUGAR: Palacio de Congresos

HORA: de 10:00 a 14:00 y de 17:00 a 20:00 h.

ACTIVIDAD: EXHIBICIÓN CEREMONIA DEL TÉ A CARGO DEL GRUPO SHOWA-KAI

Cuatro sesiones por la mañana y dos por la tarde

Una sesión dura unos 60 minutos. Número de participantes máximo: 50

LUGAR: Palacio de Congresos

HORA: de 19'00 a 20'00 h.

ACTIVIDAD: CONCIERTO DE ÓRGANO A CARGO DE SRA.HATSUKO IMAMURA

LUGAR: Catedral Vieja

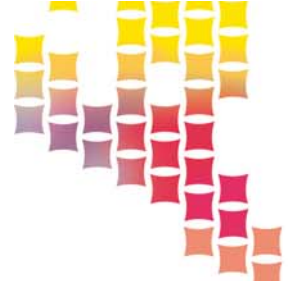
Con la colaboración del Cabildo Catedral de Salamanca

HORA: de 20:30 h.

ACTIVIDAD: ACTUACIONES ESCÉNICAS

LUGAR: Teatro Liceo





PARTICIPANTES DE JAPÓN:

- ZENKONREN. Asociación Japonesa de Estética Nupcial. Trajes de novias
- SEIHA-GAYOKAI. Interpretación de música japonesa
- KOKUSAI GEIJUTSU. Asociación Internacional de Artistas. Música y caligrafía japonesa (Shodô)

PARTICIPANTES SALAMANCA:

- FELY CAMPO (desfile de moda)

VIERNES 24 de noviembre

HORA: de 10:00 a 14:00 y de 17:00 a 20:00 h.

ACTIVIDAD: EXPOSICIONES Y DEMOSTRACIONES

LUGAR: Palacio de Congresos

FESTIVAL DE ESTUDIANTES

HORA: de 18:00 a 20:00 h.

ACTIVIDAD: FESTIVAL DE ESTUDIANTES ESPAÑA Y JAPÓN

Waseda shodo. Ikebana.

LUGAR: Edificio Histórico, Aula Salinas

Waseda Chin-Don, Conjunto Coral Universitario

LUGAR: Salón de actos, Facultad de Geografía e Historia

HORA: 20:30h.

ACTIVIDAD: ACTUACIONES ESCÉNICAS

LUGAR: Teatro Liceo

PARTICIPANTES DE JAPÓN

- HAYASHI-TSUZUMI. TSUZUMINOKAI. Asociación de música japonesa Hayashi-tsuzumi. Interpretación de música japonesa.
- WASEDA-CHINDON. Asociación para el Estudio de los Artistas de Publicidad Callejera de Waseda. Chindon (Artistas de publicidad callejera).

PARTICIPANTES ESPAÑA

- SURCO. Grupo folclórico





SÁBADO 25 de noviembre

HORA: de 10:00 a 14:00 y de 17:00 a 20:00 h.

— **ACTIVIDAD: EXPOSICIÓN Y DEMOSTRACION**

LUGAR: Palacio de Congresos

FESTIVAL DE ESTUDIANTES

HORA: de 11:30 a 13:30 h.

— **ACTIVIDAD: FESTIVAL DE ESTUDIANTES ESPAÑA Y JAPÓN**

Kyokomachi, Iwate-bake, Tuna femenina de la Universidad de Salamanca

LUGAR: Edificio Histórico, Aula Salinas

Tsuzuminokai, Kajika, Gackt Fan Club

LUGAR: Salón de actos, Facultad de Geografía e Historia

18:00 a 20:00 h.

— **Manga net work, Aficionados de Manga**

LUGAR: Edificio Histórico, Aula Salinas

HORA: de 17:00 a 19:30 h.

— **ACTIVIDAD: EXHIBICIÓN DE ARTES MARCIALES**

LUGAR: Pabellón Sánchez Paraíso

HORA: de 19:45 a 20.45 h.

— **ACTIVIDAD: TALLERES DE ARTES MARCIALES (ABIERTO AL PUBLICO)**

LUGAR: Pabellón Sánchez Paraíso

PARTICIPANTES DE JAPÓN:

- NIPPON BUDÔKAN. Actuación de Budô y Kobudô japonés.

“Nippon Budokan” es una fundación, presidida por el sr. Sr.Masahiko Komura (antiguo ministro de Asuntos Exteriores y actual diputado), que trata de fomentar y difundir las artes marciales que forman parte de la cultura tradicional de Japón, y que contribuyen a la educación sana de los jóvenes, a la paz y a mejorar los servicios sociales del mundo.

Presentan una actuación de Budô japonés que consiste en 9 caminos: Jûdô, Kendô, Kyûdô, Sumô (amateur), Karatedô, Aikidô, Shorinji-Kenpô, Naginata, Jûkendô y dos escuelas de Kobudô, origen del Budô: arte militar de la Escuela Tatsumi y arte del palo largo Bôjutsu, de la Escuela Chikubushima. El Budô es cultura tradicional japonesa que busca la paz permanente a través de un entrenamiento basado en el aspecto espiritual, el cual hace germinar un espíritu y un cuerpo fuertes.





HORA: 20:30 h.

ACTIVIDAD: ACTUACIONES ESCÉNICAS

LUGAR: Teatro Liceo

PARTICIPANTES DE JAPÓN:

- IWATE-BAKE. Arte popular de la Universidad de Iwate. Danza folklórica Sansa
- KYŌ-KOMACHI. Baile japonés de creación propia
- KAJIKA. Danza Yosakoi
- SAHOYAMATAIKO. Instituto de Bienestar Social de Nara. Equipo de Taiko de Sahoyama. Interpretación de Taiko japonés
- SOBURYU. Baile japonés clásico

PARTICIPANTE SALAMANCA

- ARTURO CARABIAS DEL REY (piano solista) y banda sinfónica Felipe Espino

DOMINGO 26 de noviembre

HORA: 12:00 h.

ACTIVIDAD: FIESTA DE ESPAÑA Y JAPÓN "DANZA"

LUGAR: Plaza Mayor

(En caso de lluvia esta actividad tendrá lugar en el Pabellón Multiusos Sánchez Paraíso)

PARTICIPANTES DE JAPÓN:

- KAJIKA: equipo de danza Yosakoi
- IWATE-BAKE: Danza folklórica Sansa
- KYO-KOMACHI: Baile japonés de creación propia

PARTICIPANTES DE SALAMANCA:

- EL MARIQUELO Y GRUPO CHARRO DE AAVV COMUNEROS
- LA CORROBLA Y JOSÉ MANUEL BUSTOS
- ASOCIACIÓN DEL TRAJE CHARRO
- GRUPO FOLKLÓRICO NAVEGA

HORA: de 10:00 a 14:00 y de 17:00 a 20:00 h.

ACTIVIDAD: EXPOSICIÓN Y DEMOSTRACIÓN

LUGAR: Palacio de Congresos





ACTIVIDADES PARALELAS, Intercambio cultural

MARTES 21 de noviembre

HORA: de 18.00 a 19.00 h.

— **ACTIVIDAD: PROGRAMA DE INTERCAMBIO MUSICAL**

LUGAR: Escuela Municipal de Música (Santa Cecilia)
(Japon) Marimba Club
(España) Alumnos de la Escuela Municipal de Musica

MIÉRCOLES 22 de noviembre

HORA:

— **ACTIVIDAD: INTERCAMBIO MUSICAL**

(Japon) Música japonesa: Gayo-kai (harpa japonesa)
(España) Profesores y alumnos de Conservatorio Profesional de Musica
LUGAR: Auditorio San Blas

JUEVES 23 de noviembre

HORA: de 23:30 a 00:30 h.

— **ACTIVIDAD: INTERCAMBIO DE MUSICA**

(Japon) Genkikai (cantante japonés)
(España) Tunos
LUGAR: Cum Laude

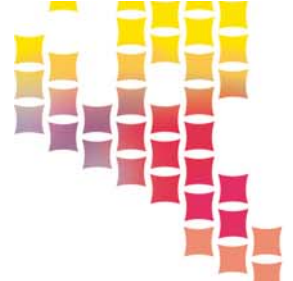
VIERNES, 24 de noviembre

HORA: de 18:00 a 20:00 h.

— **ACTIVIDAD: INTERCAMBIO BAILE TRADICIONAL**

(Japón), Iwate-Bake
(España) Grupo charro de la Asociación Vecinos Comuneros
LUGAR: Palacio de Congresos Aula Abierta





ACTIVIDADES PARALELAS Visitas de los grupos japoneses a centros escolares (I.M.E)

Fruto de la colaboración con el Instituto Municipal de Educación, los días 21, 22, 23 y 24 de noviembre, algunos de los grupos japoneses que participan en la programación realizarán visitas a varios centros escolares de Salamanca.

EXPOSICIONES PARALELAS

EXPOSICIÓN “EL CRISANTEMO, EL ABANICO Y LA ESPADA”:

Una selección de la colección de arte japonés del Museo de Arte Oriental de Salamanca. Es un recorrido por la historia de Japón a través del grabado heroico y guerrero “Musha-e”, que refleja los episodios más atrayentes de los samurais. Incluye una colección única de grabados de “El Último Samurai”, así como las guerras chino y ruso-japonesas. También se pueden admirar porcelanas y grabados de geishas y teatro No y Kabuki.

Museo de Arte Oriental

Colección Pilar Coomonte y Nicolás Gless

C/ San Pablo, 26

Horario: de 10:30 a 14:00 y de 17:00 a 20:00 h.

Festivos: de 11:00 a 23:00 h.

Lunes: cerrado

